



石壁部落的加里山，陽光沿著石壁一路往西游移，像是太陽的腳行走於山壁上。
(圖／李若菡)



部落工藝教室，規劃遊客染織課程，讓民眾遊玩之餘也能體驗原民染織工藝之美。

原鄉好藝 | Native and Creative |

石壁染織工坊的文化復興

Renaissance Launched by Raisinay Dyeing and Weaving Workshop

文／李若菡 Lee Jou-chih · 圖／李若菡、林淑莉 Lin Shu-li

山林間的桃源仙境—石壁染織工藝園區

苗栗縣南庄鄉東河村，首先映入眼簾的是泰雅族稱之為Raisinay大片峻峭石壁，每日清晨東方升起的第一道曙光，照射在苗栗人稱之為母親山的加里山，而後陽光沿著石壁一路往西游移，石壁的正對面即是石壁染織工藝園區。

園區主人林淑莉，因熱愛原民族文化而嫁到部落，為保存當地文化，勤向部落耆老學習傳統染織工藝外，也積極輔導社區婦女投入石壁原民染織工藝。1996年，她成立「石壁部落文化工作站」，和幾位志同道合的朋友一起展開文化傳承的工作，積極到社區和學校，擔任編織技術的種子教師，同時亦參加各式各樣的展秀活

動，推廣泰雅族織染產品，在傳承泰雅原民族文化上不遺餘力。

2000年林淑莉將據點移到舊部落位址，將工作站改為工作坊形式經營，期待在編織作品的同時，也提供文化解說與體驗交流，讓參觀者不僅可以看見作品從植物纖維到成布、染織等加工過程，透過解說也能了解作品背後的文化意義，開啟對話與交流的可能。

2005年工作坊更名為「石壁染織工藝園區」，並增加民宿、工藝品展示與展售、植物園與農場等部門，以複合式經營擴大規模，朝體驗經濟的方向穩定發展。為了讓訪客安心休憩於自然美景，園區還設置了「石壁彩虹民宿」，以傳統泰雅染織與天然石壁的代表色調，利用薯榔、甜柿、



以現代技法，融合傳統元素製作多樣化的文化商品。(圖/李若茜)

芭蕉、櫻花、小米、桐花等六種色彩布置主題住房，以舒適溫暖的空間，傳達泰雅人熱情好客的樂天性格。環繞四周的天然植物園，則種植了苧麻、薑黃、藍草、薯榔等染織原料植物，讓人置身其中便能深刻感受到泰雅人尊敬自然、愛惜土地的美好傳統。

行走的太陽，石壁的梭織

2013年石壁工坊獲選為苗栗縣文化觀光局「文創耕苗」專案廠商後，林淑莉開始思考，公共文化財與文化創意產業之間的平衡。她不希望產業僅是消費傳統，工藝品也不只是延續傳統技藝，而更應該與當代生活有所呼應。於是，她有了品牌、部落與面向國際的探索，她扮演的是部落裡傳統文化回溯的推廣者；而身為當代工藝家，更深切明白臺灣工藝現階段的困境，將品牌推上國際、佔有一定的市場，才能讓品牌走得更長遠，對文化才更具話語權、影響力，也才能提升族人的文化自信，使其願意再度投入。於是「石壁染織」的名號就保留給園區與部落使用，她另創產品品牌「太陽有腳」。



「太陽有腳」系列商品，羊毛披肩，以泰雅傳統菱形織紋象徵祖靈的眼睛，庇佑族人和大地。



林淑莉輔導賽夏婦女進行「賽夏傳統服重製及傳統織布技藝訓練課程」活動



林淑莉2018年5月受駐英國代表處文化組邀請參與「倫敦精緻工藝週」，此為於大英圖書館進行地織文化展演的現場。

泰雅染織多半是菱形紋「祖靈的眼睛」，而林淑莉卻有一系列以「行走的太陽」紋飾衍伸的產品，正好呼應自家對面那塊廣闊石壁上，日日可見晨光移動軌跡。以此圖紋轉化為品牌圖騰、以林淑莉個人創作風格為主軸，品牌名稱就喚作「太陽有腳 WalkingSun」，既貼切詮釋她的人生行腳與溫煦親切的樂天個性，也傳承延伸了泰雅文化，更是世界各民族都能心領神會的意象符號。

把部落衣服織回來

近年品牌成熟後，林淑莉回頭思索「部落織布」文化傳承的重要性。原民織布文化裡，此項技藝表徵女孩轉變為女人重要的歷程，可惜這樣的文化隨著時代的變遷與耆老的凋零而逐漸消逝，林淑莉的大嫂亦是著

名的染織工藝家尤瑪·達陸，對於部落織布技術的研究傳承不遺餘力，她深受影響，曾多次舉辦部落與地方的織布培訓課程，從傳統的地機到現代的落地型織布機的技藝轉換，希望傳承部落的手藝與文化，帶給部落婦女更多的謀生技藝與能力，開創出一條嶄新的道路。

在延續傳統文化與產業創新的思維下，多年前石壁部落的族人意識到傳統族服散失的問題，包括社會經濟形態的轉變、機器取代人工、手工技藝漸趨遺忘、祭典上少有傳統手織服的出現等。族人面對斷層的技藝與文化，主動拜訪部落耆老，做口述紀錄與織布技術的傳承，同時也積極尋找民間與博物館的館藏進行深入研究，讓傳統泰雅染織工藝得以完整延續。



2016年南庄向天湖賽夏族民俗文物館之「藏藝百年—尋回賽夏百年服飾風華」展，展示了參與「賽夏傳統服重製及傳統織布技藝訓練課程」之學員們的成果。

析，繪製織圖與技術教學，再由實習者依傳統服的圖紋、色彩、材質、樣式等進行服飾再製。此次課程所還原的服飾於2016年南庄向天湖賽夏族民俗文物館「藏藝百年—尋回賽夏百年服飾風華」展呈現。

在培訓過程中，林淑莉與學員們藉由不斷對話，逐漸形成文化傳承的共識，並針對其他博物館所典藏的傳統服再繼續進行再製，業已於2017年完成中央研究院和國立臺灣博物館賽夏族傳統服飾的再製。學員們希望傳統服飾能從靜態展示轉化為動態生活運用，今年恰逢賽夏二年一次的巴斯達隘祭典，或許就可看見織者家人們穿上賽夏傳統服，讓祭儀更具豐富的文化延續性。

讓文化根留部落，光照世界

對工作坊，林淑莉期許朝向以古法的染線與捻線製作精品；對部落，持續關懷共同成長，讓織布文化根留部落。近年來她不斷受邀至國外參展，今年5月參與「倫敦精緻工藝週」（London Craft Week），於大英圖書館展演地織與弓織的文化，以舉辦教學工作坊、現場示範體驗等方式，讓英國民眾領略臺灣原民傳統編織工藝與時尚之美。

輔導賽夏族人製作傳統祭典服

幾年前南庄鄰近的賽夏族人，也察覺祭典中傳統服飾佚失的問題，他們也想仿照石壁部落尋找屬於自己的織布文化。林淑莉跨越族群的藩籬，與賽夏的織女們進行對話，並透過東河社區發展協會向原住民族文化事業基金會及南庄鄉公所爭取培訓課程，讓賽夏婦女關注自身部落織布文化，並重新織回賽夏族傳統的服飾。

林淑莉認為編織技法最基礎是「圖紋分析」，如果學會了，就可以變化新的紋樣，讓傳統織布語言可用現代語彙重新被詮釋。因此，在此課程中，林淑莉從傳統地織開始，將培訓課程分成初、中、高階，參考臺灣大學「人類學博物館」的館藏及部落家藏的服飾，比對相關文物與文獻，經過攝影紀錄、尺寸測量、圖紋分

個人創作上，她融會當代生活條件進行創作。近作〈行走的太陽〉，以太陽照射石壁部落山壁為主要意象，嘗試運用不鏽鋼絲取代傳統絲線，外加LED燈光，反射出流動繽紛的光澤，呼應石壁的日常美景，表達將部落傳承世代的美好織藝，如同行走的太陽般，將願景與希望傳遞到世界各地與各角落。🌱